

# Sitio contaminado 601 Dexter



601 Dexter Hoy

## Comentarios aceptados:

Agosto 15 – Septiembre 13, 2022

## Enviar comentarios:

En línea: [www.bit.ly/Ecology-601Dexter-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-601Dexter-Comments)

### Por correo postal:

Tanner Bushnell, Site Manager  
 PO Box 330316  
 Shoreline, WA 98133-9716  
 (425) 691-0571  
[tanner.bushnell@ecy.wa.gov](mailto:tanner.bushnell@ecy.wa.gov)

## Ubicaciones de revisión del documento:

[www.bit.ly/Ecology-601Dexter](http://www.bit.ly/Ecology-601Dexter)

Seattle Public Library – Central  
 1000 4<sup>th</sup> Avenue, Seattle, WA  
 Teléfono: (425) 386-4636

Ecology, NW Regional Office  
 Únicamente con cita  
 15700 Dayton Ave N  
 Shoreline, WA 98133  
 Teléfono: (206) 594-0000

## Información del sitio:

Facility Site ID: 56257757  
 Site Cleanup ID: 15113

## Acuerdo legal listo para revisión pública y comentarios

Ecología ha negociado un acuerdo legal llamado una Orden Acordada con ARE Seattle No. 32 LLC (ARE) para el sitio contaminado de 601 Dexter (sitio). La Orden Acordada nombra a ARE como Entidad Potencialmente Responsable (PLP, por sus siglas en inglés) y les requiere resolver la contaminación en el sitio. Nos gustaría recibir sus aportes sobre los siguientes documentos:

- **Orden Acordada** – documento legal que requiere que el PLP investiga las condiciones medio ambientales, completa una investigación correctiva (Remedial Investigation, RI por sus siglas en inglés), un estudio de viabilidad (Feasibility Study, FS por sus siglas en inglés), y un Borrador del Plan de Acción de Limpieza (draft Cleanup Action Plan, dCAP por sus siglas en inglés) para el sitio. La Orden Acordadas también incluye una descripción de la limpieza provisional que completarán durante el RI.
- **Plan de Participación para el Público** – describe como Ecología informará la comunidad sobre las actividades en el sitio y de qué formas pueden participar en el proceso de limpieza.
- **Lista de Cotejo de La Ley Estatal de Política Ambiental y la Determinación de Impacto Insignificante** – la evaluación y determinación que es poco probable que la limpieza propuesta en el sitio causará daños al medio ambiente.

## Enviar un comentarios

El department de Ecología está anunciando el periodo de comentario público relacionado a la limpieza ambiental del sitio 601 Dexter. Para obtener este documento, o más información sobre este sitio, en español favor de comunicarse con Tanner Bushnell al [preguntas@ecy.wa.gov](mailto:preguntas@ecy.wa.gov).

## Antecedentes del sitio

El sitio está generalmente ubicado en 601 Dexter Ave N en el vecindario de South Lake Union de Seattle. Lo incluye una parcela del Condado de King que es aproximadamente .54 acres (Propiedad). Actualmente, es un edificio comercial ocupado por Copiers Northwest y un estacionamiento en el parte noreste de la Propiedad. Un callejón derecho de vía titularizada por la Ciudad de Seattle que separa la Propiedad de una propiedad adyacente (615 Dexter Ave N).

El edificio que actualmente ocupa la Propiedad fue construido en 1919 con oficinas adicionales construidas en 1962. Los ocupantes comerciales antiguos incluyen Modern Automobile and Tractor School, Dexter Cabinet Works y Colotyle Corporation, un fabricante de sustituto de cerámica.

Los usos pasados del sitio incluye una lavandería y negocio de limpieza durante los años de 1930s y 1940s y una pequeña gasolinera en los años de 1940s y 1950s.

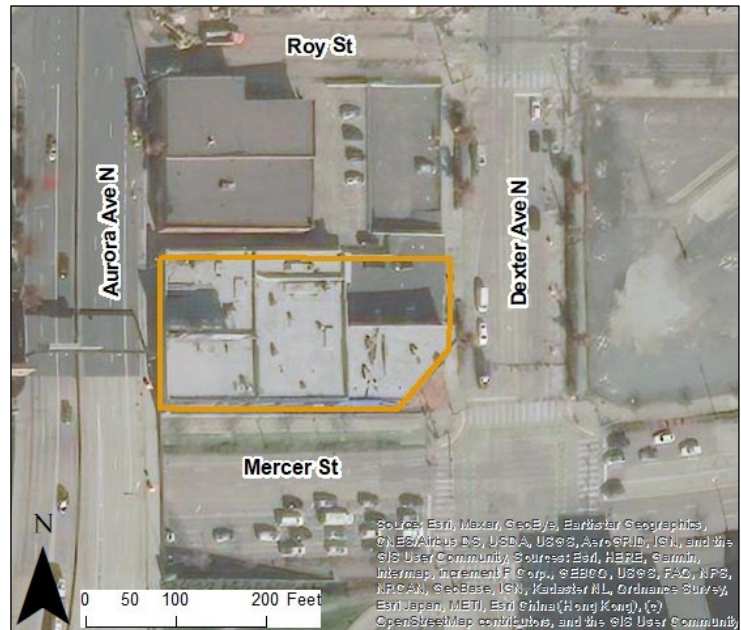
## Investigación y contaminación del sitio

Las investigaciones del sitio muestran que las siguientes sustancias peligrosas están en el suelo y el agua subterránea:

- **Suelo:** gasolina
- **Agua subterránea:** gasolina

Estos contaminantes están presentes en niveles que exceden las normas permitidas bajo de la ley de limpieza del estado, la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA<sup>1</sup>), y el PLP debe resolver. También se encontraron algunas de las sustancias peligrosas en el callejón derecho de vía al norte de la Propiedad.

En ciertas condiciones, la contaminación bajo del suelo puede llegar a estar peligrosa en el aire del sitio contaminado. Esto se llama intrusión de vapor. Acroleína y naftalina fue detectado en concentraciones mayores de niveles de detección en los estudios de vapor del suelo en el sitio.



Vista aérea del sitio contaminado de 601 Dexter



Fotografía histórica blanco y negro mostrando dos estructuras y postes de servicios públicos.

<sup>1</sup> <https://ecology.wa.gov/mtca>

## ¿Qué pasa después?

Ecología considerará todos los comentarios recibidos durante este período de comentarios públicos y puede realizar cambios en La Orden Acordada o el Plan de Participación Pública. Si los documentos requieren cambios significativos, llevaremos a cabo otro período de comentarios públicos.

Si no se realizan cambios, Ecología finalizará los documentos y los PLPs procederán con la RI, las acciones provisionales de limpieza, el FS, y el plan de acción de limpieza.

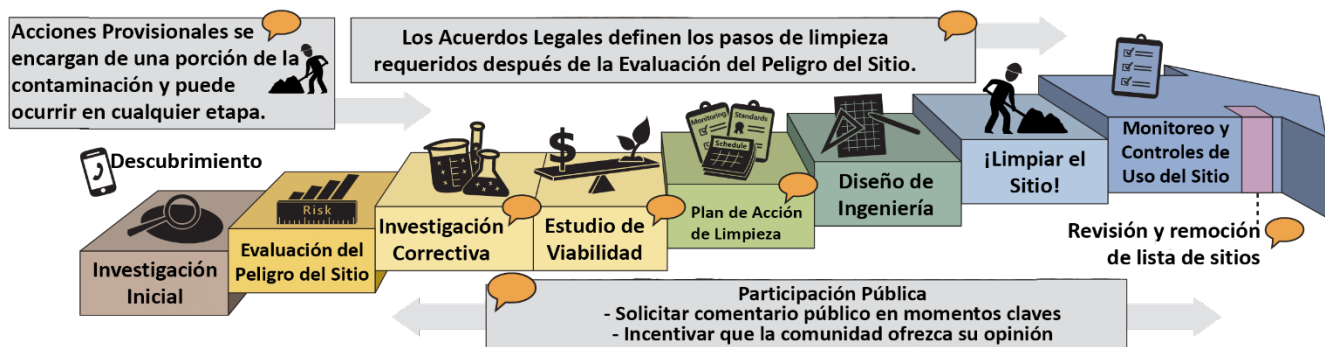
Cada uno de esos pasos requerirá un período de comentarios públicos. El siguiente gráfico muestra las diferentes etapas de limpieza. A veces ocurren varias etapas en un solo período de comentarios.

## Por qué este sitio es importante

El sitio de 601 Dexter es parte del vecindario de South Lake Union, que está ubicado a lado del centro de Seattle en limita al norte con Lake Union. Está área tiene una historia larga de actividades industriales y comerciales que causaron contaminación del suelo y las aguas subterráneas. Actualmente, esta área tiene un desarrollo extensivo de edificios nuevos construidos por uso comercial y residencial. Ecología está trabajando con los dueños de las propiedades para limpiar la contaminación presente en este sitio y otros sitios cercanos para reducir los impactos a la salud humana y el medio ambiente.

## Proceso de limpieza de Ecología

La Ley Modelo para el Control de Sustancia Tóxicas es la ley medioambiental para la limpieza de Washington. Lo proviene los requisitos para la limpieza de sitios contaminados y establece las normas que protejan la salud humana y el medio ambiente. Ecología implementa el proceso de limpieza de MTCA<sup>2</sup> y supervisa la limpieza de sitios.



<sup>2</sup> <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process> (información en inglés)

Toxics Cleanup Program  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716

## Sitio contaminado 601 Dexter

### Acuerdo legal listo para revisión pública y comentarios

#### Período de comentarios públicos

Agosto 15 – Septiembre 13, 2022

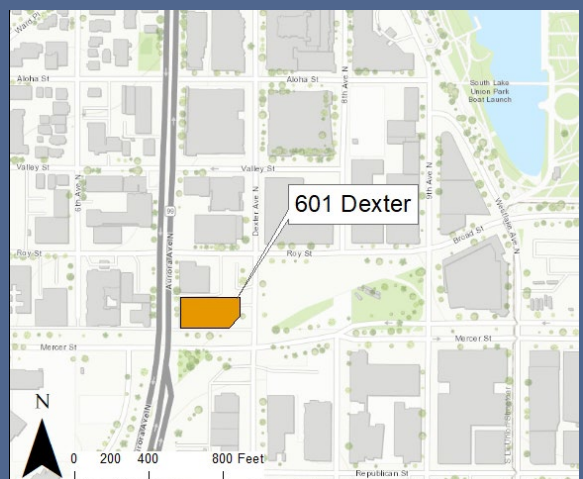
[www.bit.ly/Ecology-601Dexter-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-601Dexter-Comments)

El Departamento de Ecología de Washington está solicitando comentarios en los documentos relacionados a los esfuerzos de limpieza propuestos para el sitio 601 Dexter, ubicado en el vecindario de South Lake Union en Seattle.

¡Revisa los detalles adentro sobre este sitio y descubre como comentar!

#### Acomodaciones especiales:

Para solicitar acomodación especial ADA incluyendo materiales impresos en un formato para personas con discapacidad visual, contacto Ian Falaway en [ian.falaway@ecy.wa.gov](mailto:ian.falaway@ecy.wa.gov) o 425-324-5901, o llame a Ecología al teléfono (425) 649-7287 o visite <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Para el servicio de retransmisión o TTY 711 o 877-833-6341.



La ubicación del sitio contaminado 601 Dexter.